

- IT** **SERVOMOTORI BRUSHLESS CON AZIONAMENTO INTEGRATO.**
- EN** BRUSHLESS SERVOMOTORS WITH INTEGRATED DRIVE.
- DE** BRUSHLESS-SERVOMOTOREN MIT INTEGRIERTEM ANTRIEB.
- FR** SERVOMOTEURS BRUSHLESS À CONTRÔLEUR INTÉGRÉ .
- ES** SERVOMOTORES BRUSHLESS CON ACCIONAMIENTO INTEGRADO.



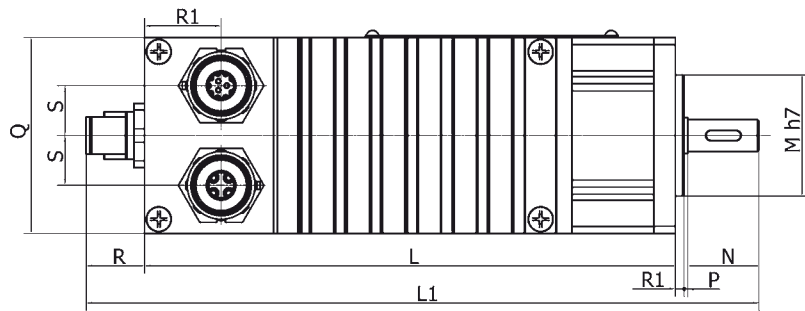
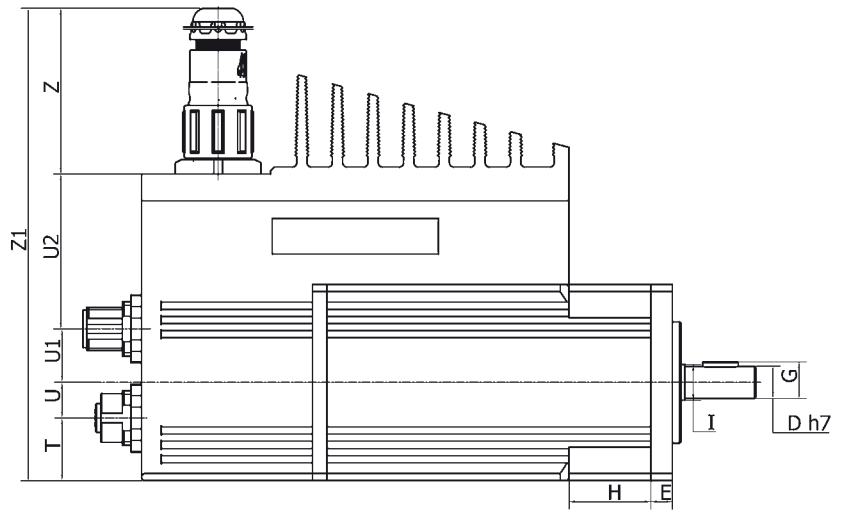
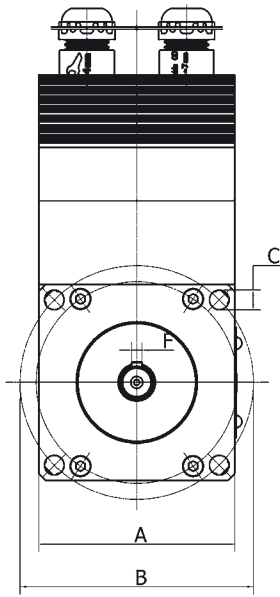
Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Caractéristiques - Características		
	DBS55/50	DBS55/100
Tensione nominale di alimentazione Nominal supply voltage <i>Nenn-Versorgungsspannung</i> Tension nominale d'alimentation <i>Tensión nominal de alimentación</i>	24 Vdc / 48 Vdc	48 Vdc
Corrente nominale di alimentazione Nominal supply current <i>Nenn-Versorgungsstrom</i> Courant nominale d'alimentation <i>Corriente nominal de alimentación</i>	8A@24V / 4,2A@48V	12A
Velocità nominale Nominal speed <i>Nenn-drehzahl</i> Vitesse nominale <i>Velocidad nominal</i>	3000Rpm	3000Rpm
Coppia nominale Nominal torque <i>Nenn-drehmoment</i> Couple nominal <i>Par nominal</i>	0,4Nm	0,8Nm
Potenza uscita motore Motor output power <i>Abgegebene Motorleistung</i> Puissance sortie moteur <i>Potencia de salida del motor</i>	125W	250W
Sovraccarico nominale Nominal overload <i>Nenn-Überlast</i> Surcharge nominale <i>Sobrecarga nominal</i>	200% x 60s	
Frequenza nominale di uscita portante Nominal output frequency carrier <i>Abgegebene Nenn-Trägerfrequenz</i> Fréquence de sortie nominale portante <i>Frecuencia nominal de salida portadora</i>	4 kHz/16kHz	
Algoritmo di controllo motore Motor control algorithm <i>Motor-Regelalgorithmus</i> Algorithme de contrôle moteur <i>Algoritmo de control del motor</i>	Brushless sinusoidale con encoder assoluto 12Bit Sinusoidal brushless with 12 Bit absolute encoder <i>Brushless-Sinusmotor mit Absolutwertgeber 12Bit</i> Brushless sinusoidal avec codeur absolu 12 bits <i>Brushless sinusoidal con encoder absoluto de 12 bits</i>	
Gestione freno elettromagnetico motore Electromagnetic motor brake control <i>Steuerung Motor-Magnetbremse</i> Gestion frein électromagnétique moteur <i>Gestión del freno electromagnético del motor</i>	24Vdc max. 0.5A	Opzionale Optional <i>Optional</i> En option <i>opcional</i>



DBS

Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Caractéristiques - Características			
	DBS55/50		DBS55/100
Modalità operativa	Velocità - posizione - coppia - homing		
Operating mode	Speed - position - torque - homing		
<i>Betriebsmodus</i>	<i>Speed - position - paar - homing</i>		
Fonctionnalités	Vitesse - position - couple - guidage		
<i>Funciones</i>	<i>Velocidad - posición - par - homing</i>		
Ingressi digitali	5 pnp (5vdc max 1Mb/s)		Multifunzione
Digital inputs			Multifunction
<i>Digitale Eingänge</i>			<i>Multifunktion</i>
Entrées numériques			Multifunction
<i>Entradas digitales</i>			<i>Multifunción</i>
Ingresso analogico	[0÷5]Vdc - [0÷10]Vdc external - [4÷20]mA		Opzionale configurabile
Analogie input			Configurable optional
<i>Analoge Eingänge</i>			<i>Optional und konfigurierbar</i>
Entrée analogique			En option, configurable
<i>Entrada analógica</i>			<i>Opcional configurable</i>
Uscite	1NO 2A 125Vac/60Vdc		
Outputs			
<i>Ausgänge</i>			
Sorties			
<i>Salidas</i>			
Comunicazione	modbus RTU (service) - CAN-Bus - Profibus DP - Modbus RTU		Opzionali con scheda di espansione
Communication			Optional with expansion board
<i>Kommunikation</i>			<i>Optional mit Erweiterungsplatine</i>
Communication			En option, avec carte d'extension
<i>Comunicación</i>			<i>Opcionales con placa de expansión</i>
Funzioni di protezione (principali)	Inversione di polarità, sovracorrente, sovratensione, sottotensione, sovratemperatura, sovraccarico, errore memoria, errore di comunicazione.		
(main) Protection Functions	Polarity reversal, overcurrent, overvoltage, under-voltage, Overheating, overload, memory error, communication error.		
<i>(Haupt-)Schutzfunktionen</i>	<i>Falschpolung, Überstrom, Überspannung, Unterspannung, Übertemperatur, Überlast, Speicherfehler, Kommunikationsfehler.</i>		
Fonctions de protection (principales)	Inversion de polarité, surintensité, surtension, sous-tension, surtempérature, surcharge, erreur mémoire, erreur de communication.		
<i>Funciones de protección (principales)</i>	<i>Inversión de polaridad, sobrecorriente, sobretensión, subtensión, sobretemperatura, sobrecarga, error de memoria, error de comunicación.</i>		
Raffreddamento	Naturale - Natural - Natural - Naturel - Natural		
Cooling			
<i>Kühlung</i>			
Refroidissement			
<i>Refrigeración</i>			
Protezione standard	IP65		
Standard protection			
<i>Standardschutz</i>			
Protection standard			
<i>Protección estándar</i>			
Modalità d'impiego	-10 +40°C max 90% hr max 1000m s.l.m.		
Use			
<i>Einsatzbedingungen</i>			
Conditions d'emploi			
<i>Modalidades de uso</i>			
Temperatura di stoccaggio	-20 +60°C		
Storage temperature			
<i>Lagerungstemperatur</i>			
Température de stockage			
<i>Temperatura del almacenaje</i>			
Standard applicabile	CE		
Applicable Standard			
<i>Geltender Standard</i>			
Norme applicable			
<i>Estándar aplicable</i>			

DBS



Tipo Type Typ Type Tipo	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	L1	M	N	P	Q	R	R1	S	T	U	U1	U2	Z	Z1	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
DBS 55/50	55	65,5	5,5	9	6	3	10,2	23	10	149	189	34	20	1	55	16,5	2,5	14	17,5	10	15	44	52	138	1,650
DBS 55/100	55	65,5	5,5	9	6	3	10,2	23	10	199	239	34	20	1	55	16,5	2,5	14	17,5	10	15	44	52	138	2,350